

..... [p1]

+

Mynheer.

Gy hebt my gevraagd, als gy laets geschreven hebt of ik niets voor Reinaert en hadde[,] dan had ik niets zitten, maer nu heb ik wat gevonden. Binst de vacance ben ik op een boekske gekomen met opschrift Liefde, Vreugd en Vaderland de drie snaren myner lier¹ ik heb er slechts 8 of 10 verzen uit gelezen en 'k was voldaan. het vier heeft de reste gelezen. Ik heb er een klein verzeke over geschreven dat gy hier zult vinden dat ware juste wat voor t voske, maer in plaetse van de oude teekening zoude ik liever hebben dat gy. V.C. zet want er zyn der hier al eenigte die weten wien dien quiedam is. Ik weet zelve niet hoe het gekomen is. t en anderen ik hebbe dat stukske aen verscheide te lezen gegeven[,] alzo zoude het geheel kunnen uitkomen en gy kunt gemakkelyk verstaen dat de majoor² het moeste gewaer worden[,] het zoude hangelen en bliksele en t ware op myn hoofd dat de donder zoude vallen.

..... [p2]

Amandus kwam zondag op Van caillie (*filosofie*) die op d'hofstee tegen de knechten stond te klappen[:] hy vroeg hem of hy van staet veranderd was. hy heeft dan loopen zeggen in de reftere van de prof. dat Van caillie domestik geworden was. Vanhove en Deleu hebben hem reeds gevraagd of het waer was. Dat men toch eens aen Amandus mogte vragen of hy van staet veranderd is!

De leerlingen zyn bezig met Deleu geheel onnoozel te maken. Zy hebben twee koniens gekocht en ze zitten op de koer waer dat er daer een hofke geweest heeft achter den blinden meur. Daegelyks gaet D. gaen kyken met de gasten van Poesij en fis en cloet. hy peist dat zy dat doene voor hem en voor zyn plezier, maer!

Ch. L. de portier vertrekt vandaege vandaege en 8 dagen

Vele complementen aen Bonte, Gustaf, Nono Hugo en Pouque. ik hope dat het wel gaet met die gasten.

.....

1 Van Coillie heeft de te frivole bundel van Karel Versnaeyen in het vuur gegooit en daartegenin zyn gedicht *De drie snaren myner lier* geschreven.

2 een omschrijving voor Amandus Dambre ?

Willaert gaet moeten zyn uiterste beste doen of dit jaer 1 te zyn. Bouquillon heeft het te paeschen geweest en in de laetste plaets uitroeping was t hy wederom in moral was hy 2 en bonte 4.

Messiaen, P. Vandamme, Debacker en Ide moeten naer Brugge naer d'exame komen. Gy kent de andere die naer Leuven gaen. Vanhee gaet studeeren voor notaris³ de overige voor docteur.

Uwen Dienaer.

Victor Van Coillie

Rousselaere Sinxenavond⁴ A.D. 1861.

..... [p3]

De drie snaren myner lier.

Op myn harpe staen drie snaren

schreef er laetst een dichterhand.

Weet gy wat die snaren waren?

Liefde, vreugd en Vaderland.

-

Liefdevlam voor de aerdsche dingen

En geen sparke voor zyn God,

Vreugde by de stervelingen

En in t nietig aerdsch genot.

-

'K heb ik, Vlaming, ook drie snaren

.....

3 Vanhee studeerde rechten te Leuven en vestigde zich later als advocaat in Veurne.

4 18 mei 1861

op myn dichtersharp gespannd,

En de namen van die snaren:

Godsdienst, Tael en Vaderland.

-

En toch zit er in myn herte

ook een vlamme liefdevier,

Maer een vier dat zonder smerte

ongeboeid zyn krachten viert.

-

Want die snaren zyn verbonden

Door een zoete liefdeband

Die slechts liefde kan verkonden

Voor God, Tael en Vaderland.

-

En zegt: waer is vreugd gevonden,

Vlaemsche vreugde, zoeter dan

Waer de liefde gaet verbonden

Met God Tael en Vaderland?

V.C.

N.B. Met V.C. gaet iedereen peizen dat het den eerste keer is dat ik wat in Reinaert zette.

Briefbeschrijving

Verzender	Van Coillie, Victor
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	18/05/1861
Verzendingsplaats	Roeselare (Roeselare)
Annotatie	Briefversie van datering: Sinxen avond A. D. 1861 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Briefversie van datering: Sinxen avond A. D. 1861 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 214 mm x 138 mm papier, groen papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem rechts: Sinxenavond [18/5] 1861 (inkt, beide hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	4219
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.10532

Inhoud

Incipit	Gy hebt my gevraegd, als gy laets geschreven
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	18/05/1861, Roeselare, Victor Van Coillie aan [Guido Gezelle]
Editeur	Paul Thoen; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
